



# Aufenthalte in Frankreich

unterstützt vom

**Deutsch Französischen Jugendwerk**

# VOLTAIRE PROGRAMM

Das Voltaire-Programm ist ein Einzelaustauschprogramm für Jugendliche in der **8., 9. und 10. Klasse**. **Du lebst 6 Monate lang in einer Gastfamilie, nimmst am Schulunterricht teil und lernst den Alltag in Frankreich kennen.**

**Im Gegenzug nimmst du deine Austauschpartnerin bzw. deinen Austauschpartner aus Frankreich für 6 Monate auf!**

Ihr könnt also enge Kontakte knüpfen und euch gegenseitig euer Land zeigen.

**Frau Camille Espagne und Frau Ulrike Romberg**

Voltaire-Zentrale

Centre Français de Berlin

Müllerstraße 74

13349 Berlin

Tel: 030-1208603-21

voltaire @ centre-francais.de

## Wie läuft das Programm ab?

Du lernst Französisch in der Schule und möchtest deine Sprachkenntnisse verbessern, eine andere Kultur kennenlernen, anderen jungen Menschen deine eigene Kultur und Lebensweise nahebringen?

Du kannst unabhängig von deinen Schulnoten am Programm teilnehmen. Was wirklich zählt, ist deine Motivation! Mit der Teilnahme am VoltaireProgramm erweiterst du deinen Horizont und erwirbst Kompetenzen, die über den reinen Spracherwerb hinausgehen.

In der 8., 9. oder 10. Klasse kommt zunächst dein:e Tandempartner:in für 6 Monate (von März bis August) zu dir nach Deutschland.

Dann bist du von September bis Februar bei deiner Gastfamilie in Frankreich. Ihr bleibt also insgesamt ein Jahr als Voltaire-Tandem zusammen und geht in dieser Zeit zusammen zur Schule.

Während deines Aufenthalts in Frankreich lebst du bei deiner Gastfamilie. In der Schule sorgen Tutor:innen für einen reibungslosen Programmablauf. Sie stehen dir und deinem Tandem für Fragen zur Seite und beraten euch gern. Außerdem übernehmen ehemalige Teilnehmende am VoltaireProgramm Patenschaften für aktuelle Tandems.

Die Teilnahme am VoltaireProgramm ist kostenlos.

Das DFJW unterstützt dich mit einem Fahrtkostenzuschuss und einem Stipendium.

# **Brigitte-Sauzay- Programm**

**Das Programm bietet Schüler:innen die Möglichkeit für einen individuellen deutsch-französischen Austausch: Die jungen Menschen gehen für 3 Monate nach Frankreich und nehmen im Gegenzug 3 Monate lang eine:n Schüler:in in Deutschland auf.**

**Du möchtest deine Französischkenntnisse verbessern, eine andere Kultur kennenlernen und eine unvergessliche Zeit erleben?**

**Dann ist das Brigitte-Sauzay-Programm genau das Richtige für dich! Du lebst 3 Monate bei einer Gastfamilie, begegnest neuen Leuten und lernst im engen Kontakt mit den Menschen den Alltag in Frankreich kennen.**

**Im Gegenzug nimmst du für 3 Monate eine:n Schüler:in aus Frankreich bei dir auf.**

**Die Termine können frei gewählt werden, solange die Mindestaufenthaltsdauer für beide Seiten eingehalten wird.**

**Die beiden Aufenthalte können in einem oder zwei Schuljahren stattfinden.**

# DFJW

Deutsch-Französisches Jugendwerk

---

Molkenmarkt 1  
10179 Berlin  
030/2887570